

# DIPLÔME NATIONAL DU BREVET

## SESSION 2023

Épreuve de langue vivante étrangère :

**ALLEMAND**

**TOUTES SÉRIES**

Durée : 1 heure 30

*L'usage de la calculatrice et du dictionnaire n'est pas autorisé.*

Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.

Le sujet comporte 7 pages numérotées de 1/7 à 7/7 dans la version initiale et **18 pages numérotées de 1/18 à 18/18 dans la version en caractères agrandis.**

**Le candidat répondra directement sur le sujet, sans le dégrafer.**

**Le sujet est rendu dans son intégralité en fin d'épreuve.**

**Le candidat veille à compléter le cartouche d'anonymat au verso des pages indiquées.**

**Barème :**

- I. COMPRÉHENSION D'UN TEXTE ÉCRIT .... 50 points
- II. EXPRESSION ÉCRITE ..... 50 points

## TEXTE

### Die Tanzstunde

*Die Tanzstunde war eine beliebte Tradition in der DDR im Osten Deutschlands. Viele Jugendliche trafen sich und lernten zusammen Paartanz.*

Bei Michas Tanzstunden gibt es immer die gleiche Routine: Die Jungen wählen eine Partnerin. Nach jedem Tanz wechseln (1) die Jungen im Kreis ihre Partnerin. Micha möchte den letzten Tanz mit Miriam tanzen, in die er verliebt ist. Micha hat eine Taktik: Er zählt die Platten zu Beginn der Tanzstunde. Dann muss er nur noch die

---

(1) wechseln : changer

5 Damen vor Miriam abzählen und weiß, mit welcher Dame er beginnen muss.

„Wenn wir mit neun Titeln Tango üben,“ denkt Micha, „dann kann ich mit acht Partnerinnen trainieren.“ Erst beim letzten Tanz mit Miriam will er gut sein.

Als Onkel Heinz aus dem Westen zu Besuch kommt, sieht er nervös aus.

„Heinz, was hast du?“ fragt Micha.

10 „Nichts“, sagt Heinz, „ich habe etwas geschmuggelt (2)!“

Unter seinem weiten Anzug (3) trägt er noch einen zweiten Anzug.

---

(2) schmuggeln : ici : apporter illégalement des marchandises de l'Ouest (RFA) à l'Est (RDA)

(3) der Anzug : le costume

„Der Anzug ist für dich!“ sagt Onkel Heinz glücklich, „Damit du beim Abschlussball (4) schick bist!“

So hat Micha beim Abschlussball die schönste Partnerin und auch den schönsten 15 Anzug.

Miriam trägt ein dunkelblaues Abendkleid, und so sind Micha und Miriam DAS Paar.

Nach Thomas Brussig, *Am kürzeren Ende der Sonnenallee*

---

(4) der Abschlussball : le bal de fin d'année

# FEUILLE À RENDRE AVEC LA COPIE

## I. Compréhension d'un texte écrit (50 points)

### A. La situation de départ

1. Cochez la ou les bonnes réponses.

a) L'histoire se passe ...

- en Allemagne de l'ouest (RFA).
- en Autriche.
- en Allemagne de l'est (RDA).

b) Micha, le personnage principal ...

- suit des cours de danse.
- suit des cours de musique.
- se confectionne un costume.

c) Miriam est ...

- la professeure de musique.
- la fille, dont Micha est amoureux.
- une partenaire de danse de Micha.
- une sœur de Micha.



# FEUILLE À RENDRE AVEC LA COPIE

## B. Le déroulement d'un cours

1. Il y a plusieurs étapes dans le déroulement des cours de danse. Après chaque groupe verbal allemand, notez le numéro correspondant à sa traduction en français.

Tango üben : \_\_\_\_\_

1 - compter les disques

die Partnerin wechseln : \_\_\_\_\_

2 - commencer le cours

den Kurs beginnen: \_\_\_\_\_

3 - changer de partenaire

die Platten zählen : \_\_\_\_\_

4 - choisir une partenaire

die Partnerin wählen: \_\_\_\_\_

5 - s'entraîner à danser le tango



## FEUILLE À RENDRE AVEC LA COPIE

2. Mettez dans l'ordre le déroulement d'un cours de danse en numérotant les étapes ci-dessous :

\_\_\_\_\_ Après chaque danse, les garçons passent d'une partenaire à l'autre, en tournant en cercle.

\_\_\_\_\_ Chaque garçon choisit sa première partenaire de danse.

\_\_\_\_\_ Ils se mettent à danser.



# FEUILLE À RENDRE AVEC LA COPIE

3. Reliez chaque objet au mot allemand.



**der Mp3-Player**

**die Platte**

**das Smartphone**



# FEUILLE À RENDRE AVEC LA COPIE

## C. La stratégie de Micha

1. Une seule chose intéresse Micha durant ces leçons.

Complétez en français :

a) Micha veut absolument danser avec \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ parce qu'il \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

b) Il préfère danser avec elle en dernier parce qu'il \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



## FEUILLE À RENDRE AVEC LA COPIE

2. Comment Micha s'y prend-t-il pour atteindre son objectif ? Cochez à chaque fois la bonne réponse.

- a)
- Micha compte les disques vinyles préparés par le professeur de danse.
  - Micha choisit les disques vinyles pour le cours de danse.
- b)
- Micha compte les filles avec lesquelles il va s'entraîner avant de danser avec Miriam.
  - Micha compte les filles qui participent au cours.
- c)
- Selon son exemple, Micha devra danser avec huit filles avant de danser avec Miriam.
  - Selon son exemple, Micha devra danser avec neuf filles avant de danser avec Miriam.



# FEUILLE À RENDRE AVEC LA COPIE

## D. Onkel Heinz

1. VRAI ou FAUX :

Cochez la bonne réponse et justifiez par une citation du texte.

a) Onkel Heinz habite à Berlin-Ouest.

VRAI    FAUX

---

---

b) Onkel Heinz a l'air très détendu.

VRAI    FAUX

---

---

c) Onkel Heinz a apporté du chocolat pour Micha.

VRAI    FAUX

---

---



## FEUILLE À RENDRE AVEC LA COPIE

d) Onkel Heinz est très heureux de son cadeau pour Micha.

VRAI    FAUX

---

---

e) Onkel Heinz veut que Micha soit bien habillé pour le bal.

VRAI    FAUX

---

---



# FEUILLE À RENDRE AVEC LA COPIE

## E. Le bal de fin d'année

1. Quelle image correspond à la tenue de Miriam pour le bal ? Cochez la bonne réponse.



Relevez le passage du texte qui justifie votre choix :

---

---

---



## FEUILLE À RENDRE AVEC LA COPIE

2. Relevez la phrase qui exprime la très grande satisfaction de Micha au bal de fin d'année.

---

---

---

---

---

---

---

---

3. Qui est LE couple de la soirée ? Décrivez-le en français.  
(identité, aspect et tenue vestimentaire)

---

---

---

---

---

---

---

---



# FEUILLE À RENDRE AVEC LA COPIE

## II. Expression écrite (50 points)

**Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.**

**Choisissez l'un des deux sujets proposés et rédigez en allemand un texte de 50 à 80 mots.**

A. Vous écrivez une lettre ouverte à tous les élèves de votre école pour annoncer que vous organisez un atelier. Vous présentez l'activité de cet atelier et vous dites quand, où et sous quelles conditions il aura lieu.

B. Votre correspondant(e) allemand(e) vous a envoyé un message pour vous demander quels sont vos loisirs ou vos passions. Vous lui répondez également par message et lui décrivez en détail ce que vous faites dans votre temps libre.







# FEUILLE À RENDRE AVEC LA COPIE

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

